

Porównanie tłumaczeń II Koryntian 5:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	To zaś wszystkie z Boga który pojednał nas z sobą samym przez Jezusa Pomazańca i który dał nam posługę pojednania
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A wszystko to jest z Boga, który nas pojednał z sobą przez Chrystusa* i powierzył nam posługę pojednania,** *** ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	(To) zaś wszystko z Boga, (który pojednał) nas (z) sobą samym przez Pomazańca i (który dał) nam służbę (tego) pojednania,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	(To) zaś wszystkie z Boga który pojednał nas (z) sobą samym przez Jezusa Pomazańca i który dał nam posługę pojednania

¹⁾ <x>520 5:10</x>; <x>580 1:20</x>

²⁾ Pojednanie, καταλλαγή, w kategoriach bankowych ozn. wymianę pieniędzy wraz z zyskiem z wymiany, a także przywrócenie do łask, <x>540 5:12</x>L.

³⁾ <x>540 3:8</x>; <x>540 4:1</x>